

N. 79967



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "L'armata ritorna"

Metraggio dichiarato m. 2.760

2542

Metraggio accertato

ANTEA s.r.l.

PIAZZA DELLA LIBERTÀ, 19

Marca:

00192 ROMA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

ITOLI DI TESTA: Enzo Porcelli presenta una produzione Antea in collaborazione con la RAI Radiotelevisione Italiana Rete 2 TV
Marcello Mastroianni - Anouk Aimee - Michel Piccoli - Gerard Klein - Sergio Castellitto - Daniele Dublino in
L'armata ritorna - un film di Luciano Tovoli.

RAMA

Dopo lunghissimi mesi tra le montagne d'Albania, alla ricerca dei corpi dei nostri caduti dell'ultima guerra, il generale Ariosto e il cappellano militare che l'accompagna trovano finalmente le spoglie del mitico colonnello di Brenni. Ma non si tratta dell'eroe creduto bensì di uno stupratore ucciso dalla madre di una ragazzina che aveva violentato. Sconvolto dalla scoperta, il generale getta nel fiume il corpo appena ritrovato. Ma un incontro con Betsy, la vedova del colonnello, da cui sia lui che il cappellano ne sono fortemente attratti, lo spinge ad acquistare il corpo di un soldato tedesco molto simile a quello del colonnello e a riportarlo in patria al posto dell'altro. La missione è compiuta.

ITOLI DI CODA

L'attendente: Carmine de Padova - il pastore: Roberto Miccoli - il presidente: Cosimo Calabrese - il vecchio: Salvatore Buccoliero - la donna: Vincenza D'Angela - vedova: Linda Sini - soldato: Charles Perillo - una produzione italo francese ANTEA cinematografica Roma - Film 66 Parigi con la collaborazione di RAI Radiotelevisione Italiana Rete 2 FILM A UGC GESTION produttori delegati: Michel Piccoli - Ludivine Clerc - dal romanzo di Ismail Kadare "Il generale dell'armata morta" edito in Italia da Longanesi - adattamento dialoghi: Luciano Tovoli - Michel Piccoli - Jean Claude Carriere - versione italiana: Valerio Mariani - Giuseppe Scozzi - montaggio Noelle Boisson - assistenti al montaggio: Marie Robert - Jennifer Auge - fotografia Luciano Tovoli A.I.C. - Giuseppe Tinelli - assistenti operatore: Maurizio Piano - Roberto Marsigli - aiuto operatore

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 20 LUG. 1984 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Ai sensi del 2° comma dell'art. 25 della legge 4/11/1965 n° 1213 e del 15° comma dell'art. 3 della legge 10/5/1983 n° 182, sono state accertate finalità pubblicitarie nella sequenza relativa alle 2 bottiglie di champagne marca

Roma, 5 SET. 1985



Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente

L. MINISTRO
E. FARAGUTI

tore: Lorenzo Tovoli - fotografo di scena: Letizia Cavallini -
sonoro : Guillame Sciama - Michel Bensaïd - montaggio del sonoro: Claire
Pinheiro - Fracoise Lefevre - aiuti regista: Claudio Bernabei - Jean
Luc Millorit - Dominique Tabuteau - Inigo Lezzi - segretaria di edizione:
Claude Luquet - direttori di produzione: Hugues Nonn - Anselmo Perrinel-
lo - ispettori di produzione: Marco Giannoni - Nicolò Forte - amministra-
tori: Catherine De Guirchtch - Roberto Ornaro - scenografo: Alessandro
Dell'Orco - assistente scenografo: Davide Bassan - attrezzisti: Giuseppe
Pagnotta - Maurizio Iacopelli - costumista: Giulia Mafai - assistente
costumista: Marina Sciarelli - sarta: Angela Anzimani - trucco: Giuseppe
Banchelli - capo macchinista: Mario Moreschini - capo elettricista: Fran-
cesco Giulivi - effetti speciali: Aldo Gasparri - effetti sonori: Jean
Pierre Lelons - Mario Melchiorri - Jean Duguet - sincronizzazione: Jacques
Levy - Michel Barlier - musica: Symphonie N. di Gustav Malher diretta da
Vaclav Naumann - costumi ideati da Karl Lagerfeld - realizzati da Fendi
per Anouk Aimee - Cenci per Marcello Mastroianni - Torrente Uomo e Skimmer
per Michel Piccoli - gioielli: Burma - stampa positivi: Technicolor - ti-
toli: Videogamma s.a.c. - materiale tecnico: Assotecnica di Dante Leonardi -
macchine da presa Camera Service - automezzi: Romana Trasporti - sonoriz-
zazione e sincronizzazione: Cooperativa di Lavoro Fono Roma - fonico mi-
xage: Romano Checcacci - fonico doppiaggio: Walter Mannina - integrazione
colonna effetti: GJ ST Movie snc - doppiaggio eseguito con la collabora-
zione della cooperativa S.A.S. - direttore del doppiaggio: Pierangelo
Civera - assistente al doppiaggio: Mirella Berengo - voci Mario Valgoi:
Michel Piccoli - Lucia Catullo: Anouk Aimee - Francesco Vairano: Gerard
Klein.

Si ringraziano: il Comune, la Provincia dell'Aquila e la cooperativa "La
lanterna magica" per la collaborazione alle riprese effettuate all'Aquila
e sul Gran Sasso.

o/o

"Piper" ripetutamente inquadrato durante la scena del pranzo dei due
Generali, sequenza eliminata dalla pellicola e repertata per mt. 11,70.

